

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE »**

N. 88 — 538

11 DECEMBER 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 juni 1987 betreffende de attesten, getuigschriften en diploma die de secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen

—
De Ministers van Onderwijs,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 en gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1975 en 1 augustus 1985;

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juli 1985 en 1 juni 1987;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 juni 1987 betreffende de attesten, getuigschriften en diploma die de secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de modellen van attesten en het model van een getuigschrift vast te leggen die bepaalde secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 10 van het ministerieel besluit van 5 juni 1987 betreffende de attesten, getuigschriften en diploma die de secundaire studies met volledig leerplan bekrachtigen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 10. Het model van studiebewijs, bepaald in bijlage 3, wordt gebruikt als een studiebewijs dat slechts een gedeelte van het schooljaar dekt en als een studiebewijs voor een leerjaar dat niet met vrucht werd beëindigd. Naar gelang van het geval worden evenwel verschillende tekstgedeelten geschrapt, zoals blijkt uit de onderrichtingen, bepaald in bijlage 21. »

Art. 2. De bijlagen 1, 2 en 3 van voornoemd ministerieel besluit, houdende het model van oriënteringsattest respectievelijk A, B en C, worden onderscheidenlijk vervangen door de bijlagen 1, 2 en 3 van onderhavig besluit.

Art. 3. Aan voornoemd besluit wordt een bijlage 14bis toegevoegd, waarvan de tekst wordt weergegeven in bijlage 4 van onderhavig besluit.

Art. 4. In de bijlage 21 van voornoemd besluit worden de punten (18) en (19) ingevoegd, luidend als volgt :

« (18) — Indien het model wordt gebruikt als een studiebewijs dat slechts een gedeelte van het schooljaar dekt :
de rubrieken 2° en 3° schrappen.

— Indien het model wordt gebruikt als een studiebewijs voor een leerjaar dat niet met vrucht werd beëindigd :

* de woorden « in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling » van rubriek 1° schrappen;

* in rubriek 3° worden de woorden « behalve tot ... », naar gelang van het geval,

— hetzij geschrapt;

— hetzij vervolledigd met « het tweede leerjaar van het beroepssecundair onderwijs ». Dit is het geval indien het oriënteringsattest C wordt uitgereikt aan een leerling die een eerste leerjaar van het secundair onderwijs niet met vrucht heeft beëindigd;

— hetzij vervolledigd met « het derde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs ». Dit is het geval indien het oriënteringsattest C wordt uitgereikt aan een leerling die een tweede leerjaar van het secundair onderwijs niet met vrucht heeft beëindigd, doch uiterlijk op 31 december van het daaropvolgend schooljaar de leeftijd van 16 jaar zal bereiken.

(19) Benaming van de in het vijfde en het zesde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs gevolgde onderverdeling. »

**MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »**

F. 88 — 538

11 DECEMBRE 1987. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 1987 relatif aux attestations, certificats et diplôme sanctionnant les études secondaires de plein exercice

—
Les Ministres de l'Education nationale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 et modifiées par les lois des 31 juillet 1975 et 1er août 1985;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, modifiée par la loi du 31 juillet 1975;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, modifié par les arrêtés royaux du 3 juillet 1985 et du 1er juin 1987;

Vu l'arrêté ministériel du 5 juin 1987 relatif aux attestations, certificats et diplôme sanctionnant les études secondaires de plein exercice;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence de fixer les modèles des attestations et le modèle d'un certificat sanctionnant certaines études secondaires de plein exercice,

Arrêtent :

Article 1er. L'article 10 de l'arrêté ministériel du 5 juin 1987 relatif aux attestations, certificats et diplôme sanctionnant les études secondaires de plein exercice, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. La formule d'attestation, reprise à l'annexe 3, est utilisée pour l'attestation de fréquentation couvrant une partie d'une année scolaire et pour l'attestation de fréquentation d'une année d'études qui n'a pas été terminée avec fruit. Comme précisé aux instructions reprises à l'annexe 21, selon le cas, certaines parties du texte sont supprimées. »

Art. 2. Les annexes 1, 2 et 3 de l'arrêté ministériel précité, fixant le modèle des attestations respectivement A, B et C, sont remplacées par les annexes 1, 2 et 3 du présent arrêté.

Art. 3. A l'arrêté ministériel précité il est ajouté une annexe 14bis, dont le texte est repris à l'annexe 4 du présent arrêté.

Art. 4. L'annexe 21 de l'arrêté ministériel précité, est complétée par les points (18) et (19), rédigés comme suit :

« (18) — Si la formule est utilisée pour l'attestation de fréquentation couvrant une partie de l'année scolaire :

biffer les rubriques 2° et 3°.

— Si la formule est utilisée pour l'attestation de fréquentation d'une année d'études qui n'a pas été terminée avec fruit :

* biffer, à la rubrique 1°, les mots « dans l'établissement, la forme d'enseignement, la section et la subdivision susmentionnés »;

* suivant le cas, à la rubrique 3°, les mots « à l'exclusion de ... », sont,

— soit biffés;

— soit complétés par « la deuxième année d'études, de l'enseignement secondaire professionnel. » C'est le cas quand l'attestation d'orientation C est attribuée à un élève qui n'a pas terminé avec fruit une première année de l'enseignement secondaire;

— soit complétés par « la troisième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel. » C'est le cas quand l'attestation d'orientation C est attribuée à un élève qui n'a pas terminé la deuxième année de l'enseignement secondaire avec fruit, mais qui atteint l'âge de 16 ans au plus tard au 31 décembre de la prochaine année scolaire.

(19) Nom de la subdivision suivie en cinquième et sixième années d'études de l'enseignement secondaire professionnel. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1987.

Brussel, 11 december 1987.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er septembre 1987.

Bruxelles, le 11 décembre 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE

Bijlage 1

KONINKRIJK BELGIE
MINISTERIE VAN ONDERWIJS
SECUNDAIR ONDERWIJS
ORIENTERINGSATTEST A

Benaming en adres van de inrichting :

.....

Onderwijsvorm :

..... (1)

Onderverdeling :

..... (2) afdeling

..... (3)

..... (4) leerjaar : (5)

Ondergetekende,
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat
geboren te

op

1° van tot als regelmatige
leerling het voornoemd leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd;

2° in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling dit leerjaar met vrucht heeft
beëindigd;

3° overeenkomstig de toelatingsvoorwaarden tot het hoger leerjaar mag worden toegelaten.

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te, op

Het inrichtingshoofd,

Stempel van de inrichting.

Annexe 1

ROYAUME DE BELGIQUE
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
ATTESTATION D'ORIENTATION A

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Forme d'enseignement :

..... (1)

section de (2)

Subdivision : (3)

..... (4) année : (5)

Le(la) soussigné(e),
 chef de l'établissement susmentionné, certifie que
, né(e) à
 le,
 1° à suivi du au en qualité
 d'élève régulier, l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire de plein exercice;
 2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme d'enseignement, dans la section et dans la
 subdivision susmentionnés;
 3° peut être admis à l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission.
 Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.
 Donné à, le

Le Chef d'établissement,

Sceau de l'établissement.

Anlage 1

KÖNIGREICH BELGIEN
 MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS
 SEKUNARUNTERRICHT
 ORIENTIERUNGSBESCHEINIGUNG A

Bezeichnung und Sitz der Schule :

 Unterrichtsart : (1)
 (2) Abteilung
 Zweig : (3)
 (4) Jahr : (5)
 Der(die) Unterzeichnete,
 Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, dass
 geboren in, am
 1° vom bis als regulärer
 Schüler (reguläre Schülerin) am obengenannten Schuljahr des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat;
 2° in der obengenannten Schule, Unterrichtsart, Abteilung und im obengenannten Zweig dieses Schuljahr mit
 Erfolg abgeschlossen hat;
 3° den Zulassungsbedingungen gemäss in das nächstfolgende Jahr versetzt werden darf.
 Er(sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind..
 Ausgestellt in, am

Der(die) Leiter(in) der Schule,

Stempel der Schule.

Bijlage 2

KONINKRIJK BELGIE

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

SECUNDAIR ONDERWIJS
ORIENTERINGSATTEST B

Benaming en adres van de inrichting:

.....

Onderwijsvorm:

..... (1)

..... (2) afdeling

Onderverdeling: (3)

..... (6) leerjaar: (16)

Ondergetekende,
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat

....., geboren te

op

1° van tot als regelmatige
leerling het voornoemd leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd;

2° in de bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling dit leerjaar met vrucht heeft
beëindigd;

3° overeenkomstig de toelatingsvoorwaarden tot het hoger leerjaar mag worden toegelaten, behalve in :

— de hierna vermelde onderverdeling(en): (7);

— de hierna vermelde afdeling: (7) (8);

— de hierna vermelde onderwijsvorm(en): (7).

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te, op

Het inrichtingshoofd,

Stempel van de inrichting.

Annexe 2

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
ATTESTATION D'ORIENTATION B

Dénomination et siège de l'établissement:

.....

Forme d'enseignement:

..... (1)

section de (2)

Subdivision: (3)

..... (6) année: (16)

Le(la) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

....., né(e) à

le
1° à suivi du au en qualité
d'élève régulier, l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire de plein exercice;

2° a terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme d'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;

- 3° peut être admis à l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission, à l'exclusion de :
 - la(les) subdivision(s) suivante(s) : (7);
 - la section suivante : (7) (8);
 - la(les) forme(s) d'enseignement suivante(s) : (7).

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à le

Le Chef d'établissement,

Sceau de l'établissement.

Anlage 2

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

SEKUNDARUNTERRICHT
ORIENTIERUNGSBESCHEINIGUNG B

Bezeichnung und Sitz der Schule :
.....

Unterrichtsart : (1)
..... (2) Abteilung

Zweig : (3)
..... (6) Jahr : (16)

Der(die) Unterzeichnete, /
Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, dass /
geboren in am

1° vom bis als regulärer
Schüler (reguläre Schülerin) am obengenannten Schuljahr des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat;

2° in der obengenannten Schule, Unterrichtsart, Abteilung und im obengenannten Zweig dieses Schuljahr mit
Erfolg abgeschlossen hat;

- 3° den Zulassungsbedingungen gemäss in das nächstfolgende Jahr versetzt werden darf, ausser in :
 - den untenstehenden Zweigen : (7);
 - der untenstehenden Abteilung : (7) (8);
 - der(den) untenstehenden Unterrichtsart(en) : (7).

Er(sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind..

Ausgestellt in am

Der(die) Leiter(in) der Schule,

Stempel der Schule.

Bijlage 3

KONINKRIJK BELGIE

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

SECUNDAIR ONDERWIJS
ORIENTERINGSATTEST C

Benaming en adres van de inrichting :

.....

Onderwijsvorm :

..... (1)

..... (2) afdeling

Onderverdeling : (3)

..... (9) leerjaar : (5)

Ondergetekende,
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat,

....., geboren te

op

1° van tot als regelmatige
leerling het voornoemd leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd in de boven-
vermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling (18);2° in het bovenvermelde inrichting, onderwijsvorm, afdeling en onderverdeling dit leerjaar met vrucht heeft
beëindigd (18);

3° overeenkomstig de toelatingsvoorwaarden niet tot het hoger leerjaar mag worden toegelaten, behalve tot

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Gegeven te, op

Het inrichtingshoofd,

Stempel van de inrichting.

Annexe 3

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
ATTESTATION D'ORIENTATION C

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Forme d'enseignement :

..... (1)

section de (2)

Subdivision : (3)

..... (9) année : (5)

Le(la) soussigné(e),
 chef de l'établissement susmentionné, certifie que
 né(e) à
 le,

1° à suivi du au en qualité
 d'élève régulier l'année d'études susmentionnée de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établis-
 sement, dans la forme d'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés (18);

2° n'a pas terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme d'enseignement, dans la section et
 dans la subdivision susmentionnés (18);

3° ne peut pas être admis à l'année d'études supérieure conformément aux conditions d'admission, à l'exception
 de (18).

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à, le

Le Chef d'établissement,

Sceau de l'établissement.

—
 Anlage 3
 —

KÖNIGREICH BELGIEN
 —

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

SEKUNDARUNTERRICHT
 ORIENTIERUNGSBESCHEINIGUNG C

Bezeichnung und Sitz der Schule :

Unterrichtsart :
 (1)
 (2) Abteilung

Zweig : (3)
 (9) Jahr : (5)

Der(die) Unterzeichnete,
 Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, dass
 geboren in, am

1° vom bis als regulärer
 Schüler (reguläre Schülerin) am obengenannten Schuljahr des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen
 hat (18);

2° in der obengenannten Schule, Unterrichtsart, Abteilung und im obengenannten Zweig dieses Schuljahr mit
 Erfolg abgeschlossen hat (18);

3° den Zulassungsbedingungen gemäss nicht in das nächstfolgende Jahr versetzt werden darf, ausser zu
 (18).

Er(sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind..

Ausgestellt in, am

Der(die) Leiter(in) der Schule,

Stempel der Schule.

Bijlage 4

KONINKRIJK BELGIE

GETUIGSCHRIFT VAN HOGER SECUNDAIR ONDERWIJS

Benaming en adres van de inrichting :

.....

Onderwijsvorm : beroepssecundair onderwijs.

Onderverdeling :

..... (19)

Ondergetekende,
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat

....., geboren te

- op
- 1° houder is van het getuigschrift van lager secundair onderwijs;
 - 2° het vierde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan met vrucht heeft gevolgd;
 - 3° het vijfde en het zesde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan in bovenvermelde onderverdeling met vrucht heeft gevolgd, en houder is van het kwalificatiegetuigschrift van dit zesde leerjaar;
 - 4° van tot als regelmatige leerling van het zevende leerjaar van het beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan heeft gevolgd met het oog op het behalen van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs en dit zevende leerjaar met vrucht heeft beëindigd in de bovenvermelde inrichting.

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij/zij dit getuigschrift aflevert.

Gegeven te, op

De houder,

Het inrichtingshoofd,

In naam van Zijn Majesteit de Koning der Belgen,

Wij, voorzitter en secretaris van de Homologatiecommissie, ingesteld bij artikel 9 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, verklaren dit getuigschrift voor gehomologeerd.

Gedaan te Brussel,

Een secretaris,

- Een voorzitter,

Annexe 4

ROYAUME DE BELGIQUE

CERTIFICAT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SUPERIEUR

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Forme d'enseignement : enseignement secondaire professionnel.

Subdivision : (19)

Le(la) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

....., né(e) à

le

- 1° est titulaire du certificat d'enseignement secondaire inférieur;
- 2° a suivi avec fruit la quatrième année d'études de l'enseignement secondaire de plein exercice;
- 3° a suivi avec fruit les cinquième et sixième années d'études de l'enseignement secondaire professionnel de plein exercice dans la subdivision susmentionnée, et est titulaire du certificat de qualification de cette sixième année;

4° a suivi du au en qualité d'élève régulier, la septième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel de plein exercice afin d'obtenir le certificat d'enseignement secondaire supérieur et a terminé cette septième année avec fruit dans l'établissement susmentionné.

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il(elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le(la) titulaire,

Le Chef d'établissement,

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, déclarent homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le

Un secrétaire,

Un président,

—
Anlage 4
—

KÖNIGREICH BELGIEN
—

ABSCHLUSSZEUGNIS DER OBERSTUFE DES SEKUNDARUNTERRICHTS

Bezeichnung und Sitz der Schule :
.....
.....

Unterrichtsart : Berufsekundarunterricht

Zweig : (19)

Der(die) Unterzeichnete,
Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, dass
geboren in am

1° Inhaber(in) des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts ist;

2° das vierte Jahr des Vollzeitsekundarunterrichts mit Erfolg abgeschlossen hat;

3° das fünfte und sechste Jahr des Vollzeitberufsekundarunterrichts im obengenannten Zweig mit Erfolg abgeschlossen hat und Inhaber(in) des Befähigungsnachweises dieses sechsten Jahres ist;

4° vom bis als regulärer Schüler (reguläre Schülerin) am Unterricht des siebten Jahres des Vollzeitberufsekundarunterrichts zwecks Erwerbung des Zeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts teilgenommen hat und dieses siebte Jahr mit Erfolg an der obengenannten Schule abgeschlossen hat.

Er(sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er(sie) das vorliegende Abschlusszeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der(die) Inhaber(in),

Der(die) Leiter(in) der Schule,

Im Namen seiner Majestät, des Königs der Belgier,

Erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Abschlusszeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt am In Brüssel,

Ein Sekretär,

Ein Präsident,

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 11 december 1987.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 11 décembre 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE